

Katowice, dn. 2.09.2024r.

Uniwersytet Śląski w Katowicach
ul. Bankowa 12
40-007 Katowice

UCZESTNICY POSTĘPOWANIA

dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie podstawowym bez negocjacji o wartości zamówienia poniżej progu unijnego (poniżej 221 000 euro) na zadanie p.n. „Usługa szkoleniowa z zakresu szkoleń online z języka angielskiego” nr sprawy: DZP.382.6.12.2024

I. WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ

Zgodnie z art. 284 ust. 1 i 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2023 r., poz. 1605 ze zm.) zwaną dalej ustawą Pzp, w związku z wplynięciem wniosku o wyjaśnienie treści SWZ, Zamawiający udziela następujących wyjaśnień:

Pytanie 1. „Zwracamy się do Państwa z uprzejmą prośbą o wydłużenie terminu składania ofert, przynajmniej o jeden dzień, tj. do 04.09.2024 r. Prośbę tę argumentujemy faktem, iż w związku z okresem urlopowym, osoba upoważniona do reprezentacji naszej Uczelni, nie będzie miała możliwości podpisania dokumentów do 03.09.2024 r. do 09:30.”

Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę. Patrz pkt. II Zmiana terminu składania ofert.

Pytanie 2. „Za względu na okres urlopowy, brak możliwości podpisania oferty oraz uzyskania referencji dla osób skierowanych do realizacji zamówienia zwracam się z prośbą o przesunięcie terminu składania ofert do dnia 6.09.2024r.”

Odpowiedź: Zamawiający wyraża zgodę. Patrz pkt. II Zmiana terminu składania ofert.

Pytanie 3. „Proszę o informację czy w Formularzu ofertowym Zał 1A Wykonawca może wskazać dowolną ilość osób z doświadczeniem zawodowym w prowadzeniu szkoleń z zakresu nauki języka angielskiego dla uczelni wyższych lub instytucji badawczych lub instytucji administracji publicznych czy wskazuje jedną osobą z największym doświadczeniem zawodowym w prowadzeniu szkoleń z zakresu nauki języka angielskiego dla uczelni wyższych lub instytucji badawczych lub instytucji administracji publicznych.

Czy w przypadku wskazania kilku osób każda z nich otrzyma punkty, które będą podczas oceny sumowane? Czy w kryterium Doświadczenie osoby prowadzącej szkolenie punkty zostaną przyznane również za prowadzenie szkoleń indywidualnych? Czy w tym kryterium ilość godzin szkolenia jest dowolna?

Odpowiedź: Zgodnie z treścią rozdz. XIII ust. 1 pkt. 2 lit b):

- Wykonawca otrzyma dodatkowe punkty w tym kryterium oceny ofert, jeśli wykaże, że osoba wskazana w formularzu oferty (będąca jedną z 12 osób do prowadzenia szkolenia), posiada doświadczenie zawodowe w prowadzeniu szkoleń z zakresu nauki języka angielskiego dla uczelni wyższych lub instytucji badawczych lub instytucji administracji publicznych, oraz jeżeli załączy dowody potwierdzające należyte wykonanie usługi przez osobę wskazaną do przeprowadzania szkolenia (np. referencje, z których wynika imię i nazwisko osoby szkolącej);
- W przypadku wykazania do przeprowadzenia szkolenia, więcej niż jednej osoby, punkty w tym kryterium oceny ofert zostaną przyznane osobie z większym doświadczeniem, Zamawiający nie będzie sumował potencjału wykazanych osób;
- Liczba uczestników w danej grupie nie ma znaczenia;
- Minimalny punktowany wymiar godzinowy szkoleń nie został określony przez Zamawiającego, zatem nie ma wpływu na kwestię przyznania punktów.
- Wymóg doświadczenia zawodowego określony przez Zamawiającego w dodatkowym kryterium oceny ofert dotyczy prowadzenia szkoleń (pod pojęciem „szkoleń” Zamawiający rozumie również: warsztaty, kursy, zajęcia, wykłady) z zakresu nauki języka angielskiego dla uczelni wyższych lub instytucji badawczych lub instytucji administracji publicznych oraz dołączeniu dowodów potwierdzających należyte wykonanie usługi przez osobę wskazaną do przeprowadzania szkolenia (np. referencje, z których wynika imię i nazwisko osoby szkolącej);

Pytanie 4. „Uprzejmie proszę o potwierdzenie, że w załączniku nr 1A_Formularz oferty – w punkcie 5 „W celu potwierdzenia zgodności oferowanych usług z wymaganiami określonymi w opisie kryterium oceny ofert: „Doświadczenie osoby prowadzącej szkolenie”...” należy uzupełnić dane oraz zrealizowane projekty dla jednego lektora. Rozumiemy, że dane wszystkich wymaganych lektorów (12 lektorów) należy uzupełnić w załączniku 1E do SWZ – dopiero po Państwa wezwaniu.

Odpowiedź: Zgodnie z treścią rozdz. XIII ust. 1 pkt. 2 lit b): „W przypadku wykazania do przeprowadzenia szkolenia, więcej niż jednej osoby, punkty w tym kryterium oceny ofert zostaną przyznane osobie z większym doświadczeniem, Zamawiający nie będzie sumował potencjału wykazanych osób”.

Załącznik 1E jest składany w odpowiedzi na wezwanie Zamawiającego i dotyczy oferty najkorzystniejszej.

Pytanie 5. Mamy również lektorę, która ukończyła studia magisterskie filologii angielskiej w Niemczech. Czy taki dokument, przetłumaczony przez tłumacza przysięgłego na język polski jest prawomocny i zaakceptują Państwo wykształcenie lektora?

[Za: <https://nawa.gov.pl/uznawalnosc/podjecie-pracy-w-polsce/dyplom-z-innego-kraju>]:

Dyplom ukończenia studiów wyższych lub tytuł zawodowy uzyskany za granicą może być uznany za równoważny z polskim odpowiednikiem na podstawie umowy międzynarodowej, a w przypadku jej braku – w drodze nostryfikacji.

Uzyskane za granicą dyplomy nie mogą zostać w Polsce uznane, jeśli:

1. instytucje, które je wydały lub instytucje, w których prowadzone było kształcenie:
 - a. nie były akredytowanymi uczelniami w dniu wydania dyplomu lub realizowały program studiów nieposiadający akredytacji w dniu wydania dyplomu;
 - b. nie działają w systemie szkolnictwa wyższego żadnego państwa;
2. program studiów wyższych albo jego część była realizowana niezgodnie z przepisami państwa, na którego terenie było prowadzone kształcenie.

Podstawa prawna:

- art. 327 ust. 1 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (Dz.U. 2023 poz. 742),
- rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 28 września 2018 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzenia ukończenia studiów na określonym poziomie (Dz. U. poz. 1881).

Pytanie 6: proszę o wyjaśnienie czy referencje dla osoby, która posiada doświadczenie zawodowe w prowadzeniu szkoleń dla uczelni wyższych (lub instytucji badawczych lub instytucji administracji publicznych) może wystawić szkoła która realizowała kurs dla tych podmiotów czy referencje muszą być wystawione przez te instytucje aby lektor otrzymał punkty.

Odpowiedź: Zgodnie z treścią rozdz. XIII ust. 1 pkt. 2 lit b): Wykonawca otrzyma dodatkowe punkty w tym kryterium oceny ofert, jeśli wykaże, że osoba wskazana w formularzu oferty (będąca jedną z 12 osób do prowadzenia szkolenia), posiada doświadczenie zawodowe w prowadzeniu szkoleń z zakresu nauki języka angielskiego dla uczelni wyższych lub instytucji badawczych lub instytucji administracji publicznych, oraz jeżeli załączy dowody potwierdzające należyte wykonanie usługi przez osobę wskazaną do przeprowadzania szkolenia (np. referencje, z których wynika imię i nazwisko osoby szkolącej);

Wykonawca sam sobie nie może potwierdzić należytego wykonania usługi, zatem dowody, z których mają wynikać ww. informacje, winny być wystawione przez podmiot, na rzecz którego usługa została zrealizowana.

II. ZMIANA TERMINU SKŁADANIA OFERT

Działając zgodnie z art. 286 ust. 1 i 3 ustawy Pzp, w związku z wpłynięciem wniosku o wyjaśnienie treści SWZ i koniecznością udzielenia odpowiedzi, Zamawiający dokonuje modyfikacji treści SWZ poprzez zmianę terminu składania i otwarcia ofert, w następujący sposób:

Pkt 1 w rozdziale X SWZ otrzymuje brzmienie:

Ofertę wraz z wymaganymi dokumentami należy złożyć w nieprzekraczalnym terminie do dnia **6.09.2024 r., do godziny: 09:30**. Oferty złożone po terminie będą podlegać odrzuceniu na podstawie przepisu art. 226 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp.

Pkt 1 ppkt 1) w rozdziale XI SWZ otrzymuje brzmienie:

Otwarcie ofert następuje niezwłocznie po upływie terminu składania ofert, nie później niż następnego dnia po dniu, w którym upłynął termin składania ofert. Zamawiający dokona otwarcia ofert w dniu **6.09.2024 r., o godz. 10:00**;

Pkt 1 w rozdziale XII SWZ otrzymuje brzmienie:

Wykonawca będzie związany złożoną przez siebie ofertą od dnia upływu terminu składania ofert przez okres 30 dni tj. do dnia 5.10.2024 r.

POWYŻSZE ZMIANY SWZ SĄ WIĄŻĄCE DLA WYKONAWCÓW I NALEŻY JE UWZGLĘDNIĆ PRZY SPORZĄDZANIU OFERTY

Członek Komisji Przetargowej

Z-ca Przewodniczącej Komisji